**ແບບຟອມຂໍປ່ຽນແບບຢ່າງລາຍເຊັນ ແລະ ກາຈ້ຳຂອງບັນຊີນິຕິບຸກຄົນ**

Corporate Account Seal Imprint and Signature Specimen Change Form

**单位银行结算账户预留印鉴变更申请书**

ທະນາຄານແຫ່ງປະເທດຈີນ(ຮົງກົງ) ຈໍາກັດ ສາຂານະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ

Bank of China (Hong Kong) Limited Vientiane Branch /中国银行（香港）有限公司万象分行：

ຂ້າພະເຈົ້າ, ບໍລິສັດ(ຊື່ເຕັມ)

Company name/单位全称：

ເລກບັນຊີ/Account No/账号为：

ເນື່ອງຈາກມີການປ່ຽນແປງ

Due to the Changing of/现因变更：

* ກາຈ້ຳບໍລິສັດ\ກາຈ້ຳການເງິນຂອງບໍລິສັດ

The Company Seal\The financial Seal/单位公章/财务专用章

* ຜູ້ຕາງໜ້າ ຫຼື ຜູ້ຮັບຜິດຊອບຂອງບໍລິສັດ

Legal Representative/法定代表人或单位负责人

* ຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ຕາງໜ້າພາຍຫຼັງປ່ຽນແປງແລ້ວ

Legal Representative new information after changed/变更后的法定代表人信息为：

ຊື່ແລະນາມສະກຸນ/Full Name/姓名

ເລກທີ່ເອກະສານ ວັນທີ່ໝົດກຳນົດ

ID No./身份证件号码 Date of Expiry/身份证件到期

* ລາຍເຊັນຜູ້ທີ່ຖືກມອບສິດ

Authorized Signatory/被授权的签字人

* ອື່ນໆ (ກະລຸນາລະບຸ)

Other (Please specify) /其他（请注明）：

ຈຶ່ງຂໍສະເໜີປ່ຽນແປງແບບຢ່າງລາຍເຊັນ ແລະ ກາຈ້ຳຂອງບັນຊີ, ຊຶ່ງຂໍມອບສິດໃຫ້ບຸກຄົນດັ່ງລຸ່ມນີ້ ລົງລາຍເຊັນ, ລາຍເຊັນ ແລະ ກາຈ້ຳບໍລິສັດ/ກາຈ້ຳການເງິນ ຈະມອບເປັນແບບຢ່າງລາຍເຊັນໃຫ້ແກ່ທະນາຄານເປັນບ່ອນອີງ.

Apply to Change the account seal and signature specimen, the following person(s) is/are authorized to sign, the personal signature and the company seal/the financial seal as the reserve bank seal.

向贵行申请变更该账户预留印鉴，兹授权下列人将其个人签章及本单位公章/财务专用章作为预留银行印鉴：

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ຊື່ແລະນາມສະກຸນ  Name and Surname/姓名 | ປະເພດເອກະສານ  ID Type/证件种类 | ເລກທີ່ເອກະສານ  ID No/证件号码 | ວັນທີ່ໝົດກຳນົດ  Date of Expiry/到期日 | ເບີໂທລະສັບ  Tel No/联系电话 |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

***ບໍລິສັດຂໍໃຫ້ຄຳໝັ້ນສັນຍາວ່າ***

***Company Commitment/单位承诺：***

1. ເນື້ອໃນແຕ່ລະລາຍການທີ່ຂຽນໃນແບບຟອມສະບັບນີ້ເປັນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມຄວາມເປັນຈິງ, ຄົບຖ້ວນ ແລະ ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້

All the information given on this form is true, complete and effective/本申请书上填写的各项内容真实、完整、有效； ພາຍຫຼັງທີ່ການປ່ຽນແປງແບບຢ່າງລາຍເຊັນມີຜົນບັງຄັບໃຊ້, ຈະຖືເອົາແບບຢ່າງລາຍ ແລະ ກາຈ້ຳໃໝ່ເປັນຫຼັກ, ທຸກໆຄວາມຮັບຜິດຊອບດ້ານກົດໝາຍ ແລະ ການເງິນ ທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຍ້ອນການປ່ຽນແປງດັ່ງກ່າວ ບໍລິສັດຍິນຍອມຮັບຜິດຊອບທັງໝົດ

The company confirm to accept full and total responsibility for any loss or damage caused thereby, after the new seal and signature specimen change becomes effective/预留印鉴变更生效后将以新印鉴签发业务凭证，并承担印鉴变更所产生的一切经济、法律责任。

ລາຍເຊັນຜູ້ຕາງໜ້າບໍລິສັດ ກາຈ້ຳບໍລິສັດ

Signature of Legal Representative/法定代表人签章：  Company seal/单位公章：

ວັນທີ່

Date/日期：………………